

mots empruntés à nos voisins et qui ont pris pied chez nous par droit de conquête. Plus libéral que le *Dictionnaire de l'Académie* qui ne regarde pas encore comme français *zouave* et *vagon*, il ouvre ses modestes pages à ces étrangers, dont quelques-uns ressemblent singulièrement à des barbares. Sont-ils bien des nôtres, en effet, ces *aldermann*, ces *alguazils*, ces *toasts*, ces *wists*, ces *zinc* que nous trouvons à chacun de nos pas et dont nous faisons un si grand usage? — On, certes, diront les étymologistes. — Mais, oui, sans doute, répondra la nation entière. Supprimez-les, nous ne saurons plus comment parler. C'est pour aider à leur naturalisation que l'ouvrage de M. Peyreigne a été entrepris. Grâce à son livre, trop incomplet cependant, notre langue exprime brièvement des idées qu'on ne pourrait rendre que par des périphrases d'une incomparable longueur; il met au courant de ces termes quelquefois insolites dont se servent les hommes pratiques et il permet de prononcer aujourd'hui et sans faire sourire ces mots que nous serons peut-être obligés de prononcer à haute voix demain.

Nous disons que le livre de M. Peyreigne est incomplet, c'est notre avis. Cette première édition, fruit d'une idée heureuse, laisse à désirer, soit pour le nombre, soit pour le choix des mots cités. On y trouve des locutions purement latines, telles que : *ab absurdo*, *abdita causæ*, *alter ego*, *ave Maria*, *invisibilium*, *interdentium*, *noli me tenere*, *verba volant*, qui n'ont rien à faire là; si nous acceptons *boni*, *debet*, *decorum*, *ad libitum*, nous ne pouvons recevoir des citations, des membres de phrase complètement étrangers à notre langue; quelquefois on tombe dans l'enfantillage comme lorsqu'on rencontre : *Degringolando*, que l'auteur traduit : en dégringolant; *pimpesouée*, femme qui fait la précieuse; *ric-à-ric*, avec rigueur. La place aurait été mieux occupée par des termes plus utiles et plus sérieux; enfin le nombre des mots indiqués pourrait être immensément plus grand, même sans beaucoup augmen-